

(නව නිර්දේශය/புதிய பாடத்திட்டம்/New Syllabus)

ශ්‍රී ලංකා විභාග දෙපාර්තමේන්තුව ශ්‍රී ලංකා විභාග දෙපාර්තමේන්තුව ශ්‍රී ලංකා විභාග දෙපාර්තමේන්තුව ශ්‍රී ලංකා විභාග දෙපාර්තමේන්තුව ශ්‍රී ලංකා විභාග දෙපාර්තමේන්තුව
இலங்கைப் பரீட்சைத் திணைக்களம் இலங்கைப் பரීட்சைத் திணைக்களம் இலங்கைப் பரීட்சைத் திணைக்களம் இலங்கைப் பரීட்சைத் திணைக்களம் இலங்கைப் பரීட்சைத் திணைக்களம்
Sri Lanka Department of Examinations, Sri Lanka Sri Lanka Department of Examinations, Sri Lanka Sri Lanka Department of Examinations, Sri Lanka Sri Lanka Department of Examinations, Sri Lanka
ශ්‍රී ලංකා විභාග දෙපාර්තමේන්තුව ශ්‍රී ලංකා විභාග දෙපාර්තමේන්තුව ශ්‍රී ලංකා විභාග දෙපාර්තමේන්තුව ශ්‍රී ලංකා විභාග දෙපාර්තමේන්තුව ශ්‍රී ලංකා විභාග දෙපාර්තමේන්තුව
இலங்கைப் பரීட்சைத் திணைக்களம் இலங்கைப் பரීட்சைத் திணைக்களம் இலங்கைப் பரīட்சைத் திணைக்களம் இலங்கைப் பரīட்சைத் திணைக்களம் இலங்கைப் பரīட்சைத் திணைக்களம்
Department of Examinations, Sri Lanka Department of Examinations, Sri Lanka Department of Examinations, Sri Lanka Department of Examinations, Sri Lanka

NEW

අධ්‍යයන පොදු සහතික පත්‍ර (උසස් පෙළ) විභාගය, 2019 අගෝස්තු
கல்விப் பொதுத் தராதரப் பத்திர (உயர் தர)ப் பரீட்சை, 2019 ஓகஸ்ட்
General Certificate of Education (Adv. Level) Examination, August 2019

2019.08.28/ 0830 - 1030

රුසියන් I
रुषियन I
Russian I

83 STE I

පැය දෙකයි
இரண்டு மணித்தியாலம்
Two hours

උපදෙස්:

- * සියලු ම ප්‍රශ්නවලට පිළිතුරු සපයන්න.
- * පිළිතුරු පත්‍රයේ නියමිත ස්ථානයේ ඔබේ විභාග අංකය ලියන්න.
- * පිළිතුරු පත්‍රයේ පිටුපස දී ඇති උපදෙස් ද සැලකිලිමත්ව කියවා පිළිපදින්න.
- * 1 සිට 50 කෙක් වූ එක් එක් ප්‍රශ්නයට (1), (2), (3), (4) යන පිළිතුරුවලින් නිවැරදි හෝ ඉතාමත් ගැළපෙන හෝ පිළිතුර තෝරාගෙන, එය පිළිතුරු පත්‍රයේ පිටුපස දැක්වෙන උපදෙස් පරිදි කතිරයක් (x) යොදා දක්වන්න.

அறிவுறுத்தல்கள் :

- * எல்லா வினாக்களுக்கும் விடை எழுதுக.
- * விடைத்தாளில் குறித்த இடத்தில் உமது சுட்டெண்ணை எழுதுக.
- * விடைத்தாளின் மறுபக்கத்தில் தரப்பட்டுள்ள அறிவுறுத்தல்களையும் கவனமாக வாசித்துப் பின்பற்று.
- * 1 தொடக்கம் 50 வரையுள்ள வினாக்கள் ஒவ்வொன்றுக்கும் (1), (2), (3), (4) என இலக்கமிடப்பட்ட விடைகளில் சரியான அல்லது மிகப் பொருத்தமான விடையைத் தெரிந்தெடுத்து, தரப்பட்டுள்ள அறிவுறுத்தல்களுக்கு அமைய விடைத்தாளில் அதனைக் குறித்து நிற்கும் இலக்கத்தில் புள்ளி (x) இடுவதன் மூலம் காட்டுக.

Instructions:

- * Answer all questions.
- * Write your Index Number in the space provided in the answer sheet.
- * Follow the instructions given at the back of the answer sheet.
- * In each of the questions 1 to 50, pick one of the alternatives from (1), (2), (3), (4) which is correct or most appropriate and mark your response on the answer sheet with a cross (x) on the number of the correct option in accordance with the instructions given at the back of the answer sheet.

I පත්‍රය / வினாத்தாள் I / Paper I

- Выберите правильный вариант.
- නිවැරදි වරණය තෝරන්න.
- சரியான விடையைத் தெரிவுசெய்க.
- Select the correct version.

1. Наберите строку, в которой расположены буквы в алфавитном порядке.

- (1) Д, Б, Е, А, Ё, Г, З, В, Ж. (2) Ж, З, Л, Д, К, И, Е, М, Н, Ё.
(3) Б, Г, Ж, З, К, М, П, С, Ц, Ы. (4) У, Ф, Р, Ч, Х, С, Ш, Щ, Т, Ц.

2. Какая буква стоит в алфавите перед Ф и какая за ней?

- (1) перед Ф стоит К, а за ней стоит О
(2) перед Ф стоит У, а за ней стоит Х
(3) перед Ф стоит Щ, а за ней стоит П
(4) перед Ф стоит Л, а за ней стоит С

3. Сколько гласных букв в русском языке?
 (1) двенадцать (2) шесть (3) десять (4) девять
4. Сколько согласных букв в русском языке?
 (1) двадцать (2) двадцать шесть
 (3) двадцать одна (4) двадцать три
5. Сколько согласных звуков в русском языке?
 (1) тридцать пять (2) тридцать три
 (3) тридцать один (4) тридцать шесть
6. Выберите строку где все слова написаны правильно.
 (1) хорошо, голова, учебник, пирерыв, передача
 (2) телевизор, суббота, тетрадь, площадь, газета
 (3) дивення, бабушка, сабака, библиотека, столовая
 (4) август, сентябрь, октябрь, ноябрь, декабрь
7. Наберите строку, в которой расположены слова в алфавитном порядке.
 (1) город, доска, завод, молоко, окно
 (2) заря, крем, окна, гость, журнал, фабрика
 (3) аромат, баня, петух, галстук, кравать, день
 (4) океан, остров, страна, лекарство, кран, варота
8. Выберите строку слов в которой в словах правильно отмечено ударение.
 (1) кáрандаш, сорóк, котóрый, жúrнал, картóшка
 (2) вráч, письмó, гóрод, чéловек, паспóрт
 (3) бралá, спалá, ждалá, назвалá, звáли
 (4) авгúст, агéнт, абзáц, бы́стро, гóлова
9. Выберите строку в которой в словах правильно разделены слоги.
 (1) сл|ег, до|ждь, ком|на|та, до|ро|га, ли|ни|я
 (2) э|таж, жи|знь, кро|вать, у|праж|не|ние, ко|ро|ва
 (3) де|кабрь, сво|бо|да, у|ни|вер|си|тет, мо|ре, ком|пью|тер
 (4) но|мер, ау|ди|то|ри|я, пред|мет, вер|ба, кос|тюм
10. Выберите строку слов, состоящих из двух слогов.
 (1) молоко, хлеб, сыр, налево, верху (2) кошка, филин, ящики, солнце, линия
 (3) один, мороз, игра, лето, рыба (4) котёнок, поэзия, марта, чёрный, прямо
11. Выберите правильную строку существительных единственного числа с множественным.
 (1) стена - стены, доска - доски, окно - окны, дом - дома, я - мы
 (2) страна - страны, звезда - звёзды, трава- травы, магазин - магазины, он - они
 (3) сестра- сёстры, волна - волны, зима - зими, книга - книги, ребёнок - дети
 (4) гора - горы, дерево - деревья, тетрадь - тетрады, сумка - сумки, стол - столы
12. Выберите строку местоимений, состоящих с притяжательными значениями.
 (1) мой, твой, его, ей, наш, ваш, их (2) мой, тебе, его, её, наш, ваш, их
 (3) мой, твой, его, её, наш, вам, их (4) мой, твой, его, её, наш, ваш, их

13. Выберите строку местоимений, состоящих с предложными значениями.

- (1) обо я, о тебе, о нём, о ней, о нас, о вас, о них
 (2) обо мне, о тебе, о нём, о ней, о нас, о вы, о них
 (3) обо мне, о тебе, о нём, о ней, о нас, о вас, о них
 (4) обо мне, о ты, о нём, о ней, о нас, о вас, о них

14. Выберите строку местоимений, состоящих с дательными значениями.

- (1) мне, тебе, ему, ей, наш, ваш, им (2) мне, тебе, ему, ей, нам, вам, им
 (3) моим, твоим, его, её, нам, вам, их (4) мне, тебе, его, её, нам, ваш, их

15. Дополните предложение, используя подходящее слово:

Преподаватель хочет знать, студенты не читали этот текст.

- (1) какой (2) какая (3) какое (4) какие

16. Дополните предложение с наречием, противоположным по смыслу.

Он говорит мало, а делает

- (1) хуже, (2) много (3) чуть-чуть (4) плохо

17. Дополните предложение, используя нужное местоимение:

Скажите, пожалуйста, это общежитие?

- (1) чей (2) чья (3) чьё (4) чьи

18. Вы не знаете,брюки,костюмы,рубашки висят здесь?

- (1) чей (2) чья (3) чьё (4) чьи

• Дополните предложения используя ниже данными словами. (19 - 22)

19. Это овощи и фрукты, которые фермером.

- (1) вырастили (2) выращены
 (3) вырастил (4) Выростала

20. Здание магазина, чем здание библиотеки.

- (1) высокое (2) выше
 (3) высокий (4) высший

21. Игорь принес на урок альбом..... словаря.

- (1) место (2) около (3) без (4) вместо

22. Давайте купим газету.

- (1) какую-то (2) какую-нибудь
 (3) кто-нибудь (4) какая-нибудь

• Замените подчеркнутые причастия / деепричастия в предложениях с словом который. Отметьте выбранный вами вариант. (23-28)

23. Писатель, написавший эти книги, живет в этом доме.

- (1) который написал (2) которые напишет
 (3) которые написал (4) написали

24. Девушка, гуляющая в парке, сестра Антона.

- (1) будет гулять (2) которая гуляла
 (3) который гуляет (4) которая гуляет

25. Это комната, **освещаемая** солнцем.

- | | |
|----------------------|------------------------|
| (1) которую освещает | (2) которая освещается |
| (3) которые освещают | (4) которой освещает |

26. В проекте, **созданном** молодыми инженерами, есть интересные идеи.

- | | |
|---------------------|---------------------|
| (1) который создали | (2) которые создали |
| (3) который создал | (4) которая создала |

27. **Вернувшись** с работы, сестра позвонила родителям.

- | | |
|---------------------|----------------------------------|
| (1) когда вернулась | (2) несмотря на то что вернулась |
| (3) если вернулась | (4) будет вернуться |

28. **Рассказывая** о чем-то смешном, брат всегда остаётся серьезным.

- | | |
|-------------------------|------------------------|
| (1) не рассказывать | (2) потому что |
| (3) если бы рассказывал | (4) когда рассказывает |

● **Выберите подходящие слова вместо точек в ниже данных предложениях. (29 - 33)**

29. Эта книга интересная, я с удовольствием читаю ее.

- | | | | |
|-------|--------|-------|---------|
| (1) а | (2) но | (3) и | (4) где |
|-------|--------|-------|---------|

30. Игорь подарил мне газету, ... опубликована его статья.

- | | | | |
|-------------|---------|------------|----------|
| (1) который | (2) где | (3) откуда | (4) куда |
|-------------|---------|------------|----------|

31. Это фотографии моих друзей, ... мы путешествуем летом.

- | | | | |
|-------------|-----------|-------------|----------------|
| (1) которые | (2) чтобы | (3) которым | (4) с которыми |
|-------------|-----------|-------------|----------------|

32. Сегодня выходной, поэтому в здании университета ... нет.

- | | | | |
|-----------|---------|------------|-----------|
| (1) никто | (2) где | (3) никого | (4) нигде |
|-----------|---------|------------|-----------|

33. Преподаватель спросил нас....., у нас будет экзамен по русскому языку.

- | | | | |
|-----------|----------|--------|----------|
| (1) когда | (2) хотя | (3) но | (4) если |
|-----------|----------|--------|----------|

● **Выберите грамматически правильное высказывание. (34-39)**

34. (1) Он родил в тысяча девятьсот девяносто пятом году.

(2) Он родился в тысяча девятьсот девяносто пятом году.

(3) Он родился тысяча девятьсот девяносто пятом году.

(4) Он родился в тысяча девятьсот девяносто пятый год.

35. (1) Начало без пятнадцать восьмого и конец полчетвертого.

(2) Начало без пятнадцати восьмого и конец полчетверт.

(3) Начало без пятнадцати восемь и конец полчетвертого.

(4) Начало без пятнадцати восьмого и конец полчетвертого.

36. (1) В Одессе опять будет теплый в следующем месяце.

(2) В Одессе опять будет тепло в следующей месяце.

(3) В Одессе опять будет тепло в следующем месяце.

(4) В Одессе опять будет тепло в следующий месяц.

37. Я очень люблю.....

- (1) моей младшей сестре Катя. (2) моя младшая сестре Кате.
(3) мой младшая сестра Кати. (4) мою младшую сестру Катю.

38. Наташа и Виктор дома. Узавтра экзамен. Поэтому не видно.

- (1) их, их (2) них, их (3) них, них (4) их, них

39. Приходи вечером. Я хочу поговорить

- (1) ко я, тобой (2) ко мне, с тебя
(3) ко мне, с тобой (4) мне, тобой

40. Выберите правильную строку словосочетаний.

- (1) один друг, одна женщина, два друга, две женщины, пять женщин, пять друзей
(2) один друг, одна женщина, два друга, две женщины, пять женщина, пять друзей
(3) один друг, одна женщина, два друга, две женщины, пять женщин, пять друзей
(4) один друг, одна женщина, два друга, две женщины, пять женщин, пять друга

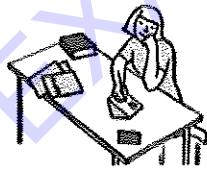
● Выберите предложения, которые рассказывают о каждом отдельном рисунке. (41 - 50)

● பதிகித் தீ அழி பக் பக் பிதுடி கரு விசீகர கைரேன புகி கைரூ டுதுது கரன்னை. (41 - 50)

● பின்வரும் ஒவ்வொரு சித்திரம் தொடர்பாகவும் விபரிக்கும் வாக்கியங்களைத் தெரிவுசெய்து குறிப்பிடுக. (41 - 50)

● Select and mark the sentences which describe each picture given below. (41 - 50)

41.



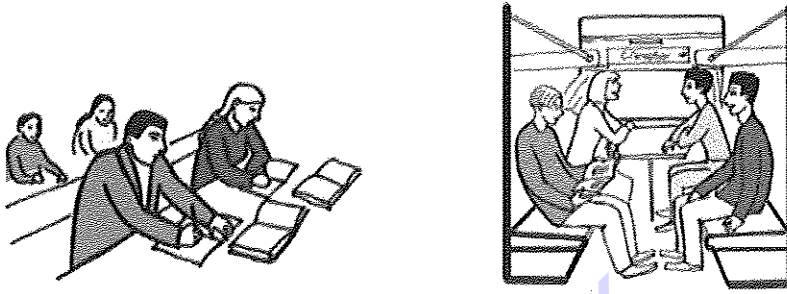
- (1) Сейчас Ольга читает письмо. Ольга уже читала письмо и положила в конверт.
(2) Сейчас Ольга думает и пишет. Ольга уже подумала и писала письмо.
(3) Сейчас Ольга пишет письмо. Ольга уже написала письмо и положила в конверт.
(4) Ольга рисует картину. Ольга уже нарисовала картину.

42.



- (1) Он пойдёт домой. Он будет пить чай.
(2) Он играет в футбол. Потом он пьёт чай.
(3) Он идёт в библиотеку и читает газету.
(4) Он идёт домой. Он пришёл домой и пьёт чай.

43.



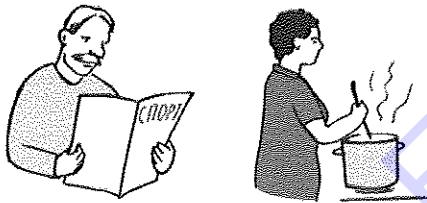
- (1) Сначала читали книги и потом едут на автобусе.
- (2) Сначала сдавали экзамен и друзья едут на экскурсии.
- (3) Сначала писали письма; Потом разговаривают в столовой.
- (4) Сначала сдавали экзамен и друзья отдыхают в поезде.

44.



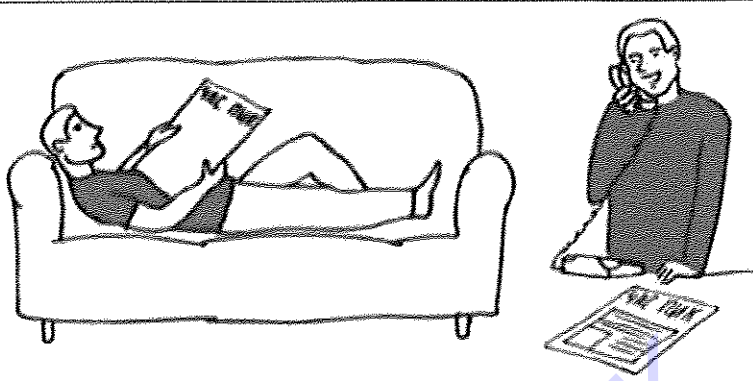
- (1) Маша бежала очень быстро и прибежала к бабушке и дедушке.
- (2) Маша идёт медленно и пришла к бабушке и дедушке.
- (3) Маша прыгает быстро и не видела бабушку и дедушку.
- (4) Маша идёт очень быстро и убежала от бабушки и дедушки.

45.



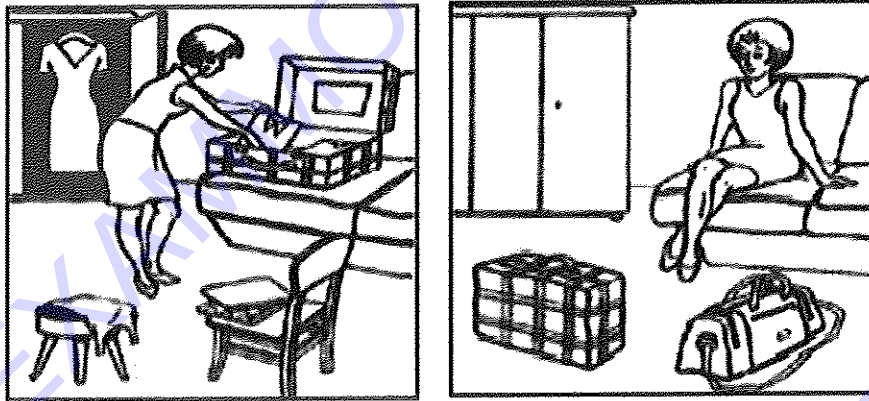
- (1) Когда мама приготовила суп папа слушал радио.
- (2) Когда папа читал газету мама обедала.
- (3) Когда мама приготовила суп папа читал журнал.
- (4) Когда мама приготовила обед папа отдыхал на кресле.

46.



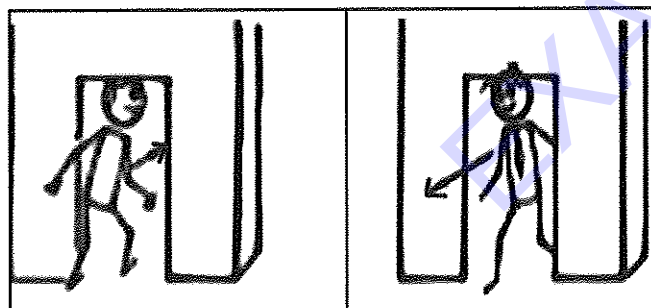
- (1) Ромеш делал зарядку на диване и начал говорить по-телефону.
- (2) Ромеш прочитал газету и потом начал говорить по-телефону.
- (3) Ромеш прочитал книгу и слушает музыку.
- (4) Ромеш отдыхал и начал делать упражнения.

47.



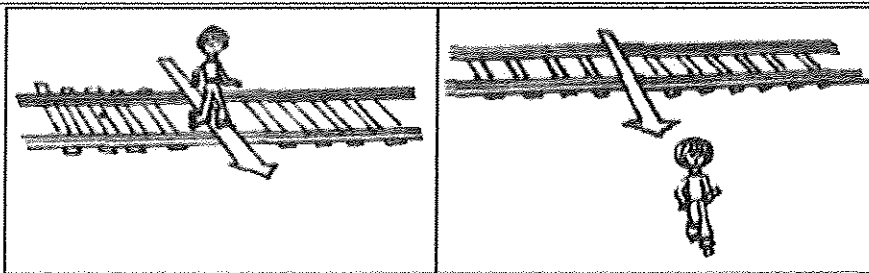
- (1) Ранита открывает чемодан и сидит на кровати.
- (2) Ранита собирает вещи и когда уже собрала думает о подруге.
- (3) Ранита начала собирать вещи и когда уже собрала, начала отдыхать.
- (4) Ранита начала положить вещи в чемодан и потом смотрит на пол.

48.



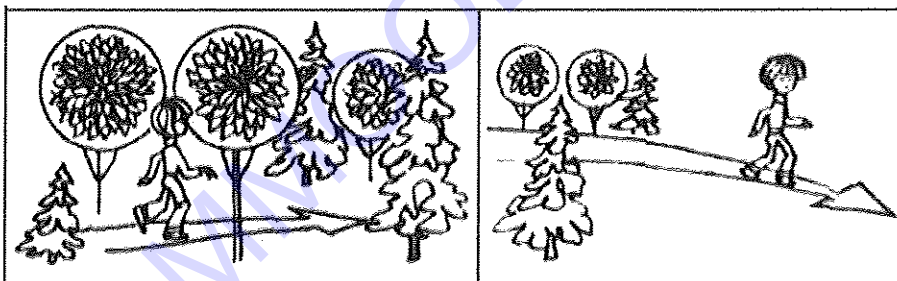
- (1) Симон входит в комнату и стоит там.
- (2) Симон входил в комнату и через несколько минут выходил быстро.
- (3) Симон бежит домой и потом уходит из комнаты.
- (4) Симон входит в магазин и скоро купил товары.

49.



- (1) Саша начал переходить через дорогу и скоро перешел на другую сторону.
- (2) Саша идёт через дорогу и вышел на другую сторону.
- (3) Саша стоит на дороге и скоро перебежал.
- (4) Саша шёл по дороге и бежал быстро.

50.



- (1) Правин гуляет в парке и выходил из парка.
- (2) Правин делает упражнения и бежит по лесу.
- (3) Правин проходит через лес. Он быстро прошёл лёс.
- (4) Правин идет через лес и обошёл дерево.

නව නිර්දේශය/புதிய பாடத்திட்டம்/New Syllabus

ශ්‍රී ලංකා විභාග දෙපාර්තමේන්තුව ශ්‍රී ලංකා විභාග දෙපාර්තමේන්තුව ශ්‍රී ලංකා විභාග දෙපාර්තමේන්තුව ශ්‍රී ලංකා විභාග දෙපාර්තමේන්තුව ශ්‍රී ලංකා විභාග දෙපාර්තමේන්තුව
 இலங்கைப் பரட்சைத் திணைக்களம் இலங்கைப் பரட்சைத் திணைக்களம் இலங்கைப் பரட்சைத் திணைக்களம் இலங்கைப் பரட்சைத் திணைக்களம் இலங்கைப் பரட்சைத் திணைக்களம்
 Sri Lanka Department of Examinations, Sri Lanka Sri Lanka Department of Examinations, Sri Lanka Sri Lanka Department of Examinations, Sri Lanka Sri Lanka Department of Examinations, Sri Lanka
 Department of Examinations, Sri Lanka

අධ්‍යයන පොදු සහතික පත්‍ර (උසස් පෙළ) විභාගය, 2019 අගෝස්තු
 கல்விப் பொதுத் தராதரப் பத்திர (உயர் தர)ப் பரீட்சை, 2019 ஓகஸ்ட்
 General Certificate of Education (Adv. Level) Examination, August 2019

රුසියන් II
 ரஷியன் II
 Russian II

83 STE II

2019.08.29 / 0830 - 1140

පැය තුනයි
 மூன்று மணித்தியாலம்
 Three hours

අමතර කියවීමේ කාලය - මිනිත්තු 10 යි
 மேலதிக வாசிப்பு நேரம் - 10 நிமிடங்கள்
 Additional Reading Time - 10 minutes

අමතර කියවීමේ කාලය ප්‍රශ්න පත්‍රය කියවා ප්‍රශ්න තෝරා ගැනීමට පිළිතුරු ලිවීමේ දී ප්‍රමුඛත්වය දෙන ප්‍රශ්න සංවිධානය කර ගැනීමට යොදාගන්න.

வினாத்தாளை வாசித்து, வினாக்களைத் தெரிவுசெய்வதற்கும் விடை எழுதும்போது முன்னுரிமை வழங்கும் வினாக்களை ஒழுங்கமைத்துக் கொள்வதற்கும் மேலதிக வாசிப்பு நேரத்தைப் பயன்படுத்துக.

Use additional reading time to go through the question paper, select the questions and decide on the questions that you give priority in answering.

- * ප්‍රශ්න පහකට පිළිතුරු සැපයිය යුතු ය. I කොටසේ පළමුවන, දෙවන හා තෙවන ප්‍රශ්න අනිවාර්ය වන අතර II කොටසින් යටත් පිරිසෙයින් එක් ප්‍රශ්නයකට පිළිතුරු සැපයිය යුතු ය.
- * ஐந்து வினாக்களுக்கு விடை எழுதுக. பகுதி I இல் முதலாம், இரண்டாம், மூன்றாம் வினாக்கள் கட்டாயமானவை. பகுதி II இல் குறைந்தபட்சம் ஒரு வினாவுக்கு விடை எழுத வேண்டும்.
- * Five questions should be answered. Question number one, two and three from part I are compulsory. At least one question should be answered from part II.

I කොටස / பகுதி I / Part I / Часть I

1. (අ) පහත දී ඇති ඡේද සිංහල හෝ දෙමළ හෝ ඉංග්‍රීසි බසට පරිවර්තනය කරන්න. (ලකුණු 10යි)
- (அ) கீழே தரப்பட்டுள்ள பந்திகளை சிங்களம் அல்லது தமிழ் அல்லது ஆங்கிலத்தில் மொழிபெயர்க்குக. (10 புள்ளிகள்)
- (a) Translate the following paragraphs into Sinhala, Tamil or English. (10 Marks)
- (i) Маленький Ваня очень любил финик. Он не хотел ждать до обеда. Он открыл шкаф, когда мамы не было в комнате, и достал тарелку со финиками. Ваня попробовал один финик – он ему очень понравился. Он попробовал второй, потом третий... и скоро съел все финики.
- (ii) И мальчик заплакал. Ему так хотелось сделать людей счастливыми!... Но он не умел рисовать и только истратил краски зря. Он плакал так громко, что его услышал Дед Мороз. Он услышал мальчика и вернулся к нему. Дед Мороз положил перед мальчиком новую коробку с красками.

- (අ) පහත දී ඇති සිංහල ඡේද රුසියන් භාෂාවට පරිවර්තනය කරන්න. (ලකුණු 10යි)
- මට මිතුරකු සිටී. ඔහුගේ නම සාෂා ය. ඔහු රුසියන් ජාතිකයෙකි. සාෂා මොස්කව්හි ජීවත්වන අතර විශ්වවිද්‍යාලයේ ඉගෙනුම ලබයි. සාෂා සිංහල භාෂාව ඉගෙන ගනී. ඔහුට සිංහල භාෂාවෙන් හොඳින් කතා කිරීමට ද, ලිවීමට ද හැකි ය. විශ්වවිද්‍යාලයේ හොඳ ප්‍රස්තකාලයක් ඇත. ප්‍රස්තකාලයේ දී සාෂා සිංහල පන්තර හා සඟරා කියවයි.

පසුගිය අවුරුද්දේ සාෂා ශ්‍රී ලංකාවට පැමිණියේ ය. ඔහු මාස දෙකක් අපේ රටේ ජීවත් වූයේ ය. කොළඹ නගරයේ ඇවිද්දේ ය. දැන් ඔහුට සිංහල භාෂාව ඉතා හොඳින් තේරුම් ගත හැකි ය.

“ශ්‍රී ලංකාව ලස්සන රටක්” සාෂා කියයි. “මිනිස්සු කරුණාවන්තයි. මං ලංකාවට කැමතියි.”

(ஆ) கீழே தமிழில் தரப்பட்டுள்ள பந்திகளை ரஷிய மொழிக்கு மொழிபெயர்க்குக. (10 புள்ளிகள்)

எனக்கு ஒரு நண்பன் இருக்கிறான். அவனுடைய பெயர் சாஷா ஆகும். அவன் ரஷிய நாட்டைச் சேர்ந்தவன். சாஷா மொஸ்கோவில் வதியும் அதேவேளை பல்கலைக்கழகத்தில் கற்கின்றான். சாஷா சிங்கள மொழியைக் கற்கின்றான். அவனுக்கு சிங்கள மொழியில் நன்றாகப் பேசவும் எழுதவும் முடியும். பல்கலைக்கழகத்தில் ஒரு நல்ல நூலகம் உள்ளது. நூலகத்தில் சாஷா சிங்களப் பத்திரிகைகள், சஞ்சிகைகளை வாசிப்பான்.

கடந்த ஆண்டில் சாஷா இலங்கைக்கு வந்தான். அவன் இரண்டு மாதங்கள் இலங்கையில் வசித்தான். கொழும்பு நகரில் உலாவினான். இப்போது அவனுக்கு சிங்கள மொழியை மிக நன்றாக விளங்கிக்கொள்ளக்கூடியதாய் உள்ளது.

“இலங்கை ஓர் அழகான நாடு” என சாஷா கூறுகிறான். “மனிதர்கள் இரக்கமுள்ளவர்கள். நான் இலங்கையை விரும்புகிறேன்.”

(b) Translate the following English paragraphs into **Russian** language. (10 Marks)

I have a friend. His name is Shasa. He is a Russian national. He lives in Moscow and studies at the University. Shasa learns Sinhala language. He can speak and write well in Sinhala. There is a good library in the University. Shasa reads Sinhala newspapers and journals at the library.

Shasa came to Sri Lanka last year. He lived two months in our country. He walked around Colombo. Now he can understand Sinhala language very well.

Shasa says, “Sri Lanka is a beautiful country. People are Kind. I like Sri Lanka.”

2 (ஏ) පහත දී ඇති ඡේදය කියවා එහි ඇති හිස්තැන් පිරවීමට සුදුසු ක්‍රියා පද ලියන්න. (ලකුණු 10යි)

(அ) கீழே தரப்பட்டுள்ள பகுதியை வாசித்து, அதிலுள்ள இடைவெளிகளை நிரப்புவதற்குப் பொருத்தமான வினைச்சொற்களை எழுதுக. (10 புள்ளிகள்)

(a) Read the text given below and fill in the blanks with suitable verbs. (10 Marks)

(a) Прочитайте ниже данный текст и вместо точек вставьте подходящие глаголы движения. (10 баллов)

В пятницу я купил два билета на вечер в наш студенческий клуб. В 18 часов яⁱ из дома иⁱⁱ к другу, с которым я должен былⁱⁱⁱ на вечер. Я^{iv} к его дому, поднялся на второй этаж и позвонил. Его сестра открыла мне дверь и пригласила меня^v. Когда я^{vi}, она сказала, что Андрей еще не^{vii} из университета. Я спросил, когда он обычно^{viii}. Она ответила, что обычно он^{ix} в 5 часов, а сегодня он^x в семь. Я решил не ждать Андрея, оставил ему билет и^{xi} на вечер один. Я^{xii} из дома друга и^{xiii} к автобусной остановке. В это время к остановке^{xiv} автобус, и из него^{xv} Андрей. Я^{xvi} к нему, поздоровался и сказал, что буду ждать его в клубе.

- (ஆ) அடைப்புக்குறிக்குள் தரப்பட்டுள்ள இணைப்புச் சொற்களைப் பயன்படுத்தி தரப்பட்டுள்ள எளிய வாக்கியச் சோடிகளைக் கொண்டு ஒரு கூட்டுவாக்கியம் வீதம் ஆக்குக. (10 புள்ளிகள்)

(b) Combine the pairs of simple sentences given below using the conjunctions given in the brackets to make a complex sentence each. (10 Marks)

(b) Объедините следующие простые предложения в сложные с помощью данных союзов в скобке. (10 баллов)

(чтобы, если, когда, потому что, так как, поэтому, хотя, но, и, а.)

- (i) Вы читали новые тексты? Эти тексты есть в нашем учебнике.
- (ii) Начался дождь. Мы продолжали играть в футбол.
- (iii) У нас будет свободное время. Мы пойдем гулять в парк Победы.
- (iv) Он закончит делать домашнее задание. Мы пойдём обедать в кафе.
- (v) Завтра будет плохая погода. Я надену тёплую куртку.
- (vi) Я приехал в Каломбо недавно. Я ещё плохо знаю этот город.
- (vii) Сагара жил в Казане три года. Он хорошо говорит по-русски.
- (viii) Мы были весь день дома. На улице был дождь.
- (ix) Преподаватель объяснял урок. Мы внимательно слушали и писали новые слова.
- (x) Новый преподаватель говорил быстро. Мы хорошо понимали нового преподавателя.

3. சீடேய கிஸலா டபா டாதி ப்ருதவலலப பிலேஜுர் ஃபலயதன். (கேள்வி 20 மீ)
பந்தியை வாசித்து, கேட்கப்பட்டுள்ள வினாக்களுக்கு விடை எழுதுக. (20 புள்ளிகள்)
Read the text and answer questions. (20 marks)
Прочитайте текст и ответьте на вопросы. (20 баллов)

Наш сын Юра учится в школе. Обычно он встаёт в семь часов утра. Сначала Юра делает зарядку, потом умывается, одевается, убирает постель. В семь часов сорок пять минут он садится завтракать. В восемь часов десять минут он выходит из дома. Школа, в которой учится Юра, находится недалеко от нашего дома. В восемь часов двадцать минут он приходит в школу. Первый урок начинается в восемь часов тридцать минут. После третьего урока, в одиннадцать часов пятнадцать минут, дети завтракают в школьном буфете. В тринадцать часов сорок минут уроки кончаются, и Юра идёт домой. В четырнадцать часов он обедает. После обеда он гуляет. В шестнадцать часов тридцать минут Юра начинает делать уроки. Обычно он занимается два часа. В девятнадцать часов мы ужинаем. После ужина Юра занимается своими делами: читает, рисует, смотрит телевизор или идёт к товарищу, который живёт в соседнем доме. В десять часов тридцать минут Юра ложится спать.

Ответьте на вопросы:

- (i) Обычно во сколько Юра встаёт?
- (ii) После зарядки что Юра делает?
- (iii) Когда он садится завтракать?
- (iv) В восемь часов десять минут что Юра делает?

- (v) Где находится его школа?
- (vi) Когда начинается его первый урок?
- (vii) Когда дети завтракают в школьном буфете?
- (viii) В тринадцать часов сорок минут что делает Юра?
- (ix) Обычно сколько времени Юра занимается дома?
- (x) После ужина чем занимается Юра?

4. පහත දී ඇති එක් එක් අවස්ථාවන්ට ගැළපෙන දෙබස බැගින් ලියන්න. (ලකුණු 20 යි)

கீழே தரப்பட்டுள்ள ஒவ்வொரு சந்தர்ப்பத்திற்கும் பொருத்தமான ஒரு உரையாடல் வீதம் எழுதுக. (20 புள்ளிகள்)

Compose appropriate dialogues for each situation given below. (20 marks)

Составите диалоги по заданным ситуациям (20 баллов)

- (i) Ситуация – разговор в поезде. Слова для использования в диалоге: Москва, друзья, Маск (книги о Амбаламгода и Анурадхапуре).
- (ii) Ситуация – разговор в аэропорту. Слова для использования: Маттала, подруга, коробка конфет (шоколадный торт).
- (iii) Ситуация – разговор на улице. Слова для использования в диалоге: друг, день рождения, подарок (русско-английский словарь, фотоальбом о Канди).
- (iv) Ситуация – разговор на улице. Слова для использования в диалоге: универмаг, покупать рубашку и костюм.
- (v) Ситуация – разговор на улице. Слова для использования в диалоге: стадион «Сугатадаса», смотреть футбольный матч.

5. පහත දී ඇති එක් මාතෘකාවක් යටතේ වචන 100ට නොඅඩු රචනයක් ලියන්න. (ලකුණු 20 යි)

பின்வரும் தலைப்புகளில் ஒன்றைத் தெரிவுசெய்து 100 சொற்களுக்குக் குறையாமல் கட்டுரை எழுதுக.

(20 புள்ளிகள்)

Write an essay on **one** of the topics given below using not less than **100** words. (20 marks)

Напишите сочинение, выбирая одну из тем, данных ниже. (Не меньше 100-слов) (20 баллов)

- (i) Самый лучший подарок.
- (ii) Наша школьная экскурсия.
- (iii) Современные хобби.

II කොටස / பகுதி II / Part II/ Часть II

6. පහත දී ඇති පාඨවල අවස්ථා සම්බන්ධයෙන් ලියා දක්වන්න.

(ලකුණු 20 යි)

பின்வரும் அமைப்பு வினாக்களுக்கு விடை எழுதுக.

(20 புள்ளிகள்)

Answer the following context questions.

(20 marks)

Ответьте на следующие вопросы контекста.

(20 баллов)

(i) - Здорово, браток!

-Здравствуй! – я пожал протянутую мне большую рабочую руку.

-Поздоровайся с дядей, сынок, - сказал мужчина мальчику.

(ii) - Что же у тебя, старик, рука такая холодная? На улице тепло, а ты замёрз?

Мальчик удивлённо посмотрел на меня:

-Какой же я старик, дядя? Я мальчик, и совсем не замёрз, а руки холодные, потому что снежки делал.

(iii) «Куда меня только не гоняли в эти годы плена! Половину Германии проехал я: и в Саксонии на химическом заводе работал, и в Руру на шахте, и в Баварии землю копал, и в Тюрингии был.

(iv) Посадили кота в чулан и дали ему замечательный ужин: мясо, рыбу, сырники со сметаной. Кот ел больше часа, и когда мы открыли дверь, он никуда не пытался бежать, вышел из чулана медленно и пошатываясь, сел около дома и стал умываться, поглядывая на нас зелёными нахальными глазами.

7. සාහිත්‍ය සංග්‍රහයට ඇතුළත් පහත දී ඇති කතාන්දරවලින් එකක සාරාංශය සිංහල, දෙමළ හෝ ඉංග්‍රීසි භාෂාවෙන් ලියන්න.

(ලකුණු 20 යි)

இலக்கியத் தொகுப்பில் உள்ளடங்கியுள்ள பின்வரும் கதைகளில் ஒன்றின் சுருக்கத்தை சிங்களம், தமிழ் அல்லது ஆங்கிலத்தில் எழுதுக.

(20 புள்ளிகள்)

Write a summary in Sinhala, Tamil or English of **one** of stories given below that is included in the anthology.

(20 marks)

(i) СУДЬБА ЧЕЛОВЕКА - Михаил Шолохов

(ii) КОТ ВОРЮГА - Константин Паустовский

(iii) ЕЖ И ЗАЯЦ - Лев Николаевич Толстой

* * *